

今年もやります!

コトバのプロ、目指す人、語学学習者
必見の大人気セミナー・シリーズ!

SUMMER SCHOOL 2024

～1セッションごとに完結 無料講座多数 複数コマの申込も可～

開催期間: 2024年7月17日(水)～9月9日(月)

日程	キーワード	講座・イベント	時間	受講料	対象者
7/17(水)	帰国したての先輩に聞く!	映像翻訳者がロサンゼルス留学に踏み切ったワケ 7月に帰国したばかりの元留学生がゲスト! LA 留学の最新情報が聞ける!		無料	どなたでも参加可
7/19(金)	物語制作の裏側を知る	英語で Screenplay (シナリオ) 書いてみよう 全4回の特別講座。作品理解力を高めて、英語脳も鍛えられます!	19:00 - 21:20	詳細は申込ページにて	翻訳経験不問
7/28(日)	映像翻訳を初めて学ぶ	映像翻訳の世界がわかる「リモート・オープンスクール」 業界ガイド、日本語・英語字幕体験レッスン、スクール説明で映像翻訳を深く学びます。		無料	翻訳未経験 英語力不問
7/30(火)	吹き替え版制作の裏側	キャリア40年の演出家に聞く! 日本語吹き替え版制作のオモテとウラ 誰もが知る作品の吹き替え版演出を手掛けてきた演出家に、制作秘話を伺います!		無料	どなたでも参加可
8/4(日)	留学で広がるキャリア	ロサンゼルスが教えてくれた私のキャリアパス 「好き」を仕事に繋げる留学 第2弾! 留学経験がその後のキャリアにどう繋がるのか?		無料	どなたでも参加可
8/5(月)	映像翻訳とAIの関係	「映像翻訳者×AI」の最新事情を公開! カギは人間の「言語編集能力」。「ポストエディット」の真意を理解しよう!		無料	どなたでも参加可
8/8(木)	子供向け英語力を試す	～小学生・英語ボランティア体験～ 外国人観光客に道案内&インタビュー 夏休みだからできる体験を! 「英語が通じた!」を体験できるワークショップです。		無料	小学生 (1年生～6年生)
8/9(金)	難民問題を深く知る	増え続ける難民・国内避難民と UNHCR の人道援助活動 難民映画祭のキーパーソンが登場。私たちがができる支援とは?		無料	どなたでも参加可
8/16(金)	翻訳AIの特徴を知る	YouTube 翻訳AIの実力を字幕クイズで判定したら「やっぱり人間ってスゴい!」とわかった件 人間が作った字幕とAIが作った字幕、どんな違いや特徴があるのか?		無料	どなたでも視聴可
8/18(日)	映像翻訳を初めて学ぶ	映像翻訳の世界がわかる「リモート・オープンスクール」 業界ガイド、日本語・英語字幕体験レッスン、スクール説明で映像翻訳を深く学びます。		無料	翻訳未経験 英語力不問
8/21(水)	吹き替えを徹底解剖	これだけは知っておきたい! 吹き替え翻訳の常識 多くの劇場公開作品を手掛ける吹き替え翻訳者・瀬尾友子氏が再登場! 貴重な裏話が満載です!	19:30 - 21:00	無料	どなたでも参加可
8/26(月)	大ヒット作の英語字幕	『ゴジラ-1.0』英語字幕翻訳者に聞く! 世界に認められた英語字幕とは? 映画のワンシーンを取り上げ英語字幕を解説! ネタバレはありません!	19:30 - 20:30	無料	どなたでも参加可
8/29(木)	国際映画祭の裏側を知る	映像翻訳者必見! 映画祭作品プログラマーが語る、映画祭の裏側! 「映画祭」ってよく聞けど、そもそも何? 知られざる映画祭の裏側をご紹介します!	19:30 - 21:00	無料	どなたでも参加可
8/30(金)	日本語の表現力を磨く	「クーリエ・ジャポン」流 翻訳上達につながるニュース英語の読み方、訳し方 世界中の記事を日本語に翻訳し発信する「クーリエ・ジャポン」流の翻訳とは?	19:30 - 21:00	無料	どなたでも参加可
9/1(日)	映像翻訳を初めて学ぶ	映像翻訳の世界がわかる「リモート・オープンスクール」 業界ガイド、日本語・英語字幕体験レッスン、スクール説明で映像翻訳を深く学びます。	9:00 - 13:05	無料	翻訳未経験 英語力不問
9/2(月)	映像のバリアフリー化	映画監督と考える! グッとくる日本語字幕ガイド・音声ガイド2 シーンの魅力をあらゆる人に伝える「グッとくる」表現を映画監督と考えます!	19:30 - 20:30	無料	どなたでも参加可
9/6(金)	新時代の常識を知る	働き方革命の波に乗れ! 自分にハマるキャリアパスの選び方 フリーランスの新・常識 2024 夏! 今、知っておくべき最新情報やハウツーを、JVTA 代表が解説!	19:30 - 21:00	1,000円	どなたでも参加可
9/8(日)	米エンタメ界の裏側も紹介!	日本でもファン急増! 「ミュージカル翻訳」に注目せよ! 「トニー賞」字幕翻訳チーム & 米国在住のエンタメ通がミュージカルの裏側を深堀り!	10:30 - 12:00	無料	どなたでも参加可
9/9(月)	日本語字幕をみんなで作る	みんなで字幕翻訳～あなたのアイデアから名翻訳が生まれるかも?!～ 人気企画を今年も開催! アイデアを集結し、日本語字幕を完成させよう! 翻訳初心者も歓迎!	19:30 - 20:30	無料	どなたでも参加可

※参加費はすべて税込価格です。
※時間はすべて日本時間です。

JVTA サマースクール 2024

<https://www.jvta.net/tyo/summer2024/>

JVTA サマスク 2024



JVTA 日本映像翻訳アカデミー